

# JÖVŐ

DEMOKRATA NAPILAP

1. sz. postai pláté m. numerar. Joml.  
apr. Nr. 56352/447.

1948. december 1. SZERDA  
IV. évfolyam, 1201. szám  
Szerkesztőség: Petőfi uca  
Telefon: 30-87.

Kiadóhivatal: Köztársaság utja 87.  
Telefon: 20-

## 83 millió nő a béke arcvonalaán

### Holnap ül össze

Budapesten a Demokrata Nők Világszövetségének második kongresszusa, 51 nemzet 83 millió nőjének képviselőiben. Anyák, feleségek, műhelyekben és szántóföldeken, vagy irodákban dolgozó nők küldték el küldőiket, hogy hallassák a földkerekség sokat szenvedett asszonyainak szavát és akaratát: békét és társadalmi igazságszolgáltatást akarnak a nők. Mert a nők milliói világszerte megértették, hogy csak egyesült erővel harcolva, a demokrácia arcvonalaán felsorakozva szolgálhatják a közös nagy ügyet: a béke védelmét és a társadalmi igazságszolgáltatást.

Mert ki lehetne a béke, a társadalmi igazságszolgáltatás jegyében álló béke leghívebb öre, mint az anyák fegyvertelen, de ma már a békéért harcolni kész serege? Ki tudhatná jobban, mint az anyák sokmilliója, hogy mit jelent a háború, mit jelent fiaik fegyverbe hívása és harcavitele idegen erdekerek idegen zászlaja alatt. A múltban az anyák csak a könnyek tengerével mosták a kizsákmányoló társadalmak embevértől csöpögő szennyesét, de ma, amikor új tényező, a világ első Szociálistá Állama példaadással és utmutatással emelkedett a megdönthetetlennek hirdetett tökéletes társadalmi rend fölé: ma a világ asszonyai könnyek helyett háború kifáradással, határozott megátartással emelik fel szavukat a kizsákmányoló kikkok új háború rémét feloldozó mesterkedései ellen.

### Ki tudhatná jobban, mint az anyák,

hogy mit jelentett háboruból és békéből egyaránt a kizsákmányoló társadalom uralma mindazok számára, akik nem tartoznak az uralkodó osztályok vékonyka rétegéhez? A háború nyílt tömeggyilkosságot jelentett, ám a béke is háború volt a szegénységre ítélt, sötétségben tartott dolgozó tömegek ellen. Az anyák tudják a világon legjobban, hogy a polgári társadalom boldog békeidőiben is vérengző, de kíméletlenül gyilkos háború folyt legválságosabb kincsünk, a gyermek ellon. Mert azt, hogy mit jelentett a dolgozó tömegek számára a burzsoázia békéje, a gyermekhalandóság rettenetes kimutatása mindennél világosabban megmagyarázza. A statisztikai adatok számadatát szerint 1911-ben — tehát a „régi jó békeidőben”, — például minden száz óve született csecsemő közül Romániában több mint 26 pusztult el és ez többi viszonylatban az első és második világháború közötti időszakban — 1933-ban például — nem is javult ez a statisztikai adat.

### Rideg valóság ez

és ugyanilyen rideg valóság, hogy ez a számarány elsősorban és túlnyomó többségében a szegény néprétegek, a dolgozó tömegek csecsemőhalandóságából adódott. A polgári társadalomban milliók és milliók számára jelentett halálos ítéletet a féltve őrzött társa-

dalmi rend. Gondoljunk csak arra, hogy nálunk minden ötödik anyának elpusztult a gyermeke és eme megdöbbentő tény mellé sorakoztassuk fel az ugynevezett „társadalmi betegségek” pusztításait, szenvedéseit... akkor megközelítőleg megérthetjük, mit jelentett anyának, feleségnek lenni, ha a dolgozó osztályhoz tartozott a nő, a polgári társadalomban. A dolgozók tömegét békében és háborúban egyaránt halálra szánta a kizsákmányoló rendszer, amely az uralkodó osztályok gyermekeit féltő gondnal, üveghez védettségekben nevelte; miattal a szegénynevezettek nyomorúságos lakásaiban milliószámra szenvedtek az anyák, akik utazított csecsemőik kihűlt testét szoríthatták csak karjukba!

### Igen, az anyák tudják

mit jelent a béke és a háború egyaránt a dolgozó milliók számára, amikor a vagyon kiváltságosai intézik a világ sorsát. Tudta ezt minden asszony, leány... hiszen a „kevésbé nemmel” — ha saját osztályához tartozik — oly előzékeny polgári társadalmi rend kegyetlen iskolája tanította meg erre! Ezen ezért, amikor Szófia leütötte a Pravda munkatársának adott válaszában arról szólott, hogy túléltek ének a népek emlékeztében az előző háború borzalmai s túlhaladások a társadalmi erők, melyek a béke mellett állnak azok, hogy a háborús osztályok szembeszállhassanak velük: akkor feltétlen és első sorban vonatkozik ez a világ dolgozó nőire. Azokra a nőkre, akik gyermekeiket, férjüket, vélegényit, testvérét, veszteteket milliószámra, az imperialista világ háborúiban gyilkos szándékkal.

### Hatalmas erők kovácsolják

egységbe a földkerekség demokrata nőit. A polgári társadalmi rend kímé-

lellen tanítási „módszere” tudatosította a nőtömegekben azt, hogy ha békét, biztonságot és társadalmi igazságot akarnak, akkor harcolniuk kell. Harcolni békében és háborúban legnagyobb ellenségük, a kizsákmányoló ellen. A tanításból egészséges következtetést lezárni pedig a Szovjetunió, a szocialista társadalom tanította meg az asszonyokat és ezért mondhatjuk, hogy a 83 millió demokrata nő a béke arcvonalaán sorakozik. Mégpedig nem csak könnyel, nemcsak panasszal, hanem munkával, acélos akaratúval, elszánt tettekkészséggel: váll váll mellett a felszabadulásért küzd, a szabadságért harcoló, vagy a megszerzett jogokat védő férfiak millióival; akiknek küzdelmét az osztályharcos, forradalmi szellem vezeti diadala.

Világszerte küzdelemmel részesei ma már a demokrata nők a nemzetközi imperiálizmus, a nemzetközi kizsákmányoló rendszer elleni arcvonalaán. A tökéletes országokban a mind öntudatosabbá váló osztrák harcol, a Szovjetunióban és a népi demokráciák országában pedig építő munkával, a szocializmus építésének minden arcvonalaán. Mint Népköztársaságunkban mindenütt, úgy Aradon és a megyében is mutatkozik a dolgozó nők tettekkészségnek, a társadalomépítésben vállalt kötelezettségek teljesítésének fejlődése. A Romániai Demokrata Nők Szövetsége (UFDR) hatalmas munkát fejt ki a dolgozó nők öntudatosítása érdekében és a holnap kezdődő nemzetközi kongresszus tiszteletére rendezett nagygyűlésekről ezrevel érkeznek a központokba a táviratok, hogy

## Uj szovjet-román kereskedelmi egyezményt írnak alá Moszkvában

BUKAREST. (Rador). Román kormányküldöttség utazott Alexandru Balesanu külkereskedelmi miniszter elnöklétével Moszkvába, hogy ott az 1949 évre új román-szovjet kereskedelmi egyezményt kössön. A bizottságban Gaston Marin helyettes ipar-

ügyi miniszter, Ana Toma külügyi miniszteriumi vezér titkár, Constantin Mateescu bányászati és petroléumügyi miniszteriumi vezér titkár, valamint számos tanácsos és szakértő foglaltak helyet.

## Az aradi AFSM körzet 168 százalékkal teljesítette az őszi vetési tervet

BUKAREST. (Rador). Az AFSM birtokok munkásainak és technikusainak erőfeszítései következtében az őszi vetési tervet a következőképpen teljesítették és lépték túl: Aradi felügyelőség 168, százalékkal, Botosani 104 százalékkal, Bukarest 116 százalékkal, Calarasi

119 százalékkal, Constanta 106 százalékkal, Kolozsvár 101 százalékkal, Craiova 108 százalékkal, Galati 105 százalékkal, Iasi 103 százalékkal, Pitesti 100 százalékkal, Ploesti 106 százalékkal, Nagyszeben 108 százalékkal, Temesvár 147 százalékkal.

a nagy nemzetközi eseményt önkéntes munkavállalásokkal ünneplik meg.

### Aradon is

mind nagyobb méreteket öltenek a nagygyűléseken tett önkéntes munkavállalások. Az ITA-gyár kulturtermeiben az elmúlt héten több, mint 2000 nő gyűlt össze és ezen a gyűlésen nagy szerület nyilatkozott meg a dolgozó nők nemzetközi szolidaritása a béke érdekében és a szabadságukért harcoló nemzetek asszonyai iránt. A Nemzetközi Demokrata Nőkongresszus tiszteletére az ITA szulnizójának 60 dolgozó nője fizetésének egy részét felajánlotta gyartrévészárásra, hogy a görög szabadságharcosok gyermekeinek ruhákat készítsenek. A Téba-gyár kulturtermében összegyűlt dolgozó nők 400 pelenka megvarrást vállalták szegény gyermekek részére: ugyanakkor fogadalmat tettek, hogy munkájukat fokozott öntudattal és odaadással végzik. A Vörös Jóbogó üzem dolgozó értékes ajándékot készítenek a kisbaba textilüzemek nőmunkásaival, amit a budapesti kongresszusra juttatnak el. Nagygyűlések voltak a többi üzemekben is, mindenütt összegyűjték a nő-dolgozók és kifejezték akaratukat: munkával, cselekvéssel harcolni akarunk a békéért.

Ugyanígy Aradmegye földmunkás asszonyait is mozgósította a kongresszus nagy eseménye. Csak néhány példa a falvak dolgozó parasztságasszonyainak kötelezettségvállalásából: hogy a sebesi UFDR szervezet 15 szegény iskolás gyermeket lát el iskolakönyvvel és az ottani szülő-otthon 3. ágyának huzatát elkészíti; hogy a halmágyi asszonyok iskola-könyvvel és írószerekkel látják el 30 szegény tanuló és önkéntes munkával kitakarítják az orvosi rendelőt; hogy a feketegyarmatiak az iskola építésének munkájához járulnak, a gurahonciak analfabéta-iskolát szerveznek, a borosjenői 32 szegény gyermeket ruháznak fel. Simánd és Zimánd községek asszonyai kulturszerveket szerveznek, a szentannai UFDR nők a görög gyermekek részére ruhákat és élelmiszereket küldenek. Plescuta, Diecs, Mácsa, Kútós, Kisjenő, Dézna és az egész megye csaknem valamennyi községe jelentette, hogy megmozdultak az UFDR nők és szebbnél szebb munkavállalásokkal ünneplik a Világkongresszust.

### Aradmegye kis része a világnak,

amelynek minden részéből összegyűltek most a demokrata nőküldöttek és szavukat hallatják: ahban a szellemben, amely önkéntes munkára sorakoztatja a sok sok megye, járás, község asszonyait; harcba állítja Görögország, Vietnám, Indonézia, Kína, Franciaország, Olaszország — az egész világ minden nő dolgozóit, akik le akarnak számolni az elnyomás rendszerével. A világ 83 millió nőjének szavát visszahangozza a kongresszus: Elég volt abból, hogy gyermekeinket békében és háborúban elpusztítsák, elég volt a nyomor vámszandítók uralmából! Békét akarunk, társadalmi igazságot és ezért harcolunk!

26/29/09

## Apróhirdetés

**RADIÓT** modernet lámpa nélkül is vesz. k. Ciuca, Eminescu 8.  
**FRANCIA** hajók újak, legmodernebbek eladók. Érdeklődni délelőtt. furniraktár, Eminescu 40. 9446  
**ZOMANCOZOTT** fürdőkadát és kazánt megvételre keresek: UFDR, Clusca ucca 8 szám. Telefon: 17-30. 9443  
**HATSCHER** Arthur ügynökség Néphadsereg 17. 550.000: belvárosi nagykertés elfoglalható négyszobás összkomfortos; 300.000: városligetnél nagykertés többlakásos; parketta, fürdőszobákkal; 250.000: marosparti összkomfortos négyszobás házrész. 9392

## Állást kereső

négy középiskolát végzetlek részére **új géprő-, könyvvelő- és anyagi** a kezdődik december 1-én.

Tanfolyamdíj: 1000 lej.

## PALLAS Cosbuc 1

**ELCSERELNEM** szoba-konyhás belvárosi lakásomat kétszobásra. Címeket a kiadóba. 9455  
**HATSZEMÉLYES** plombált ezüst evőeszköz, hűtő székék, poltrós asztalok, ágyak teljesen új állapotban eladók. Grecanu 18, ap. 2. 9456  
**ELVESZETT** vasárnap este Gojdu uccában iskoláska. Megtaláló jutalom ellenében adja le Klea Miklós, Popa Ioan Hussu 6. 9457  
**ELVESZETT** fél pár barna gyermekcipő. Bicsületes megtaláló hozza Szabó Gizi kalapszalomba. Meianu 1. 9458  
**ELADÓ** kétszemélyes szalon, csillár, festett konyhagarnitúra, kredenc nélkül és egy vas fászlada. Ghica Voda 3. 9459  
**MUHÉLYNEK**, garázsok, raktárak alkalmas helyiségek kiadók. Köztársaság útja 57. 9460  
**KERESÉK** bérbe magánházat, gardiódásra alkalmasa. Címeket a kiadóba. 9461  
**JÓLFOZÓ** bejárónó elhelyezkednék. Cím a kiadóban. 9462  
**ELVESZETT** fehér sálkendő Orient uccánál, Gelu uccán a Depoig szombaton. Megtalálót kérem jutalom ellenében adta le Orient ucca 32 alá. 9463  
**KREMSZINÓ** mély gyermekkosci jó állapotban eladó. Budai Deheleanu ucca 81. 9464  
**JÓÁLLAPOTBAN** lévő szilkabát sürgősen eladó. Lów szabóság, Eminescu 12. 9465  
**ELADÓ** sürgősen k'fogás alatt állapotban lévő zománcozott fürdőkád, komplett vörösréz melegítő kályhával. Köztársaság útja 67. házszámsternél. 9466  
**IDŐSEBB** nő családtagnak elvállalok, akinek valami vagyona van. Címeket a kiadóba kérek. 9467  
**MOTORBIKLIK**, primát, kisebbet veszek. Cím a kiadóban. 9468  
**MEGVÉTELRE** keresek jó állapotban lévő játékbaba-kosci. Cím a kiadóban. 9469  
**FÜRDŐKALYHA** rézből eladó. Weisz, Episcopiei 5. 9471  
**A „MUNCITORUL PIELAR”** szövetkezet Arad, Rusu Sîrciu ucca 23 szám, keres fonal-szakmunkásokat. 9470  
**MIKULASRA** lezserebb ajándék házilag készült okorgyümölcs. Cím Reclamába. Eminescu 4. 9472  
**JÓ ENEKLÓ** kapárik eladók. Cristian ucca 5. 9477

## Az Aradi MNSz. vezetősége a teljes együttműködés jegyében felkereste az Ekésfront és a Zs.D.B. vezetőségét

**Gyakorlati eredménnyel járt a találkozó: a magyar és zsidó tömegszervezetek összehangolták közművelődési munkatervüket**

A szocializmus építésének útján mindannyian találkozunk, akik munkánkhoz hozzájárulunk a társadalom építéséhez. Népünk építéséhez és céltudatos munkájához. Népünk építéséhez és céltudatos munkájához. Népünk építéséhez és céltudatos munkájához.

A szociális építés útján mindannyian találkozunk, akik munkánkhoz hozzájárulunk a társadalom építéséhez. Népünk építéséhez és céltudatos munkájához. Népünk építéséhez és céltudatos munkájához.

Ennek jegyében történt meg az az szívélyes találkozó, amelynek során a Magyar Népi Szövetség újonnan megválasztott vezetősége a múlt hét folyamán felkereste két testvér szervezetét, az Ekésfront és a Zsidó Demokrata Bizottság vezetőségét.

Az újonnan munkába álló új vezetőség látogatása kettős célt szolgált: felvette a kapcsolatot a két tömegszervezettel, amelyekkel együttesen kívánják szolgálni a szocializmus építését.

## Ötven százalékos utazási kedvezmény a MNSz országos kongresszusára

A Magyar Népi Szövetség Országos Sajtóosztálya közli:

Az Országos Kongresszus kiküldöttjei részére a vasut vezérigazgató sága 14406-DG-1948 számú rendeletével, 50 százalékos utazási kedvezményt biztosított.

A kiküldöttek az 50 százalékos kedvezményt úgy élvezhetik, hogy az odautazáskor Kolozsvárig egész jegyet váltanak, amelybe visszautazáskor utazási igazolványt kapnak és ugyanazzal a jeggyel térnek vissza. Az utazási igazolványokat a központ nyomtatja, látványos a CFR pecsétjével és megfelelő aláírással, azokat a kiküldötteknek a kongresszus alkalmával osztják ki. Ingyenes visszautazásra csak azok

népi demokrácia ügyét: ugyanakkor pedig ezzel is kinyilatkoztatva, hogy valóban testvéri összefogásban működik együtt minden becsületes dolgozóval, amint az Alkotmány mondja: fajra, felekezetre, nemzetiségre való különbség nélkül.

A találkozó szívélyes hangulatban, az igazi barátság jegyében folyt le. Ugy az Ekésfront, mint a Zs. D. B. vezetősége az őszinte testvériség hangján üdvözölt a vendégeket és teljes együttműködéséről biztosította az MNSz vezetőit. Különben a Zs. D. B. vezetősége már vissza is adta a látogatást és ez a közös találkozó már meg is hozta az első gyakorlati eredményt, amennyiben

együttesen összehangolták a közművelődési munkatervét, az együttműködés kimélyítése alapján.

azzal, hogy a két tömegszervezet közművelődési felelősének feladata a részletek kidolgozása és a gyakorlati keresztülvétele.

a jegyek érvényesek, amelyeket december 6-án 0 óra és 10-én 24 óra között váltottak, kizárólag addig a vasútállomásig, amely kibocsátotta, vagyis a kiindulási állomásra. A visszautazás december 12-én 0 órától december 15-én 24 óráig történhet, ami azt jelenti, hogy ebben az időben a visszautazás céljából vonatra kell ülni (nem azt, hogy ez alatt vissza is kell érkezni a kiinduló állomásra). Az utazást megszakitani nem lehet. A gyorsvonati pótgégyet (suppliment) és a rapid vonatra szükséges helyjegyet (tichet), a visszautazáskor újból meg kell váltani. A kiküldöttek tehát az elinduláskor váltott jegyét gondosan őrizték meg.

**EGYEDÜLÁLLÓ** férfi idősebb nőnél keres teljes ellátást. Címek: Reclamába, Eminescu 4. 9474

**RADIÓ** Philips, 4+2, vörösrézemes, világvevő, eladó. Gr. Alexandrescu 52. 9476

**ALLASBAN** lévő kereskedőségét feleségül venne szintén jövedelemmel bíró 30-35 éves szolid izr. nőt. Teljes című levelet „Csatládó otthon” jelöléssel Reclamába, Eminescu 4. 9473

**JÓÁLLAPOTBAN** lévő Szepesi sóteőkép gyermekkosci eladó. Capitán Ignat 23. 9478

**ELHELYEZKEDÉST**, esetleg betársulást keres elsőrendű munkatér, kizárólag közreműködéssel. Címek: „Szold” jelöléssel Reclamába.

**FÉRFI BIKLIK** k'fűző állapotban elcsereálnék kövér disznóval. Cím a kiadóban.

## Az amerikai külügyi hivatalban dolgozik Himler egykori munkatársa

ESSEN (Rador). Az angol megszállási övezetben lévő német hírszolgálat főszervezője, Fritz Saenger kijelentette, hogy Himmler egykori munkatársa és a „Schwartz Corp” című SS-lap egykori szerkesztője, Gunther Dalquen jelenleg az amerikai külügyi hivatalban, mint a német propaganda vezetője működik közre. Saenger még hozzáfűzte, hogy Dalquen magával vitte képmunkatársát: Rockmann volt SS-tisztet és Toni Winkelmann, a kölni néci újság, a „West Deutscher Beobachter” egykori szerkesztőjét, akik vele együtt dolgoznak az amerikai külügyminisztérium propaganda-hivatalában.

## Tovább tart az olasz mezőgazdasági sztrájk

Ferrarában 50 ezer munkás tiltakozott a terror ellen

RÓMA (Rador). Az ipari és mezőgazdasági munkások sztrájkja, amely Ferrara városban és környékén pénteken kezdődött, változatlanul tovább tart. Valamennyi gyárban beszüntették a munkát, az üzletek, éttermek is zárva vannak. A gyárak kapuánál sztrájkőrsek vannak, malat a rendőrök őrségei cirkálnak az utcákon. Ferrarában tiltakozó gyűlést is tartottak, amelyen több mint 50 ezer munkás vett részt. Követelték, hogy a Bondenóban és Dostanóban tartózkodó 130 mezőgazdasági munkást azonnal helyezék szabadlábra. Használó tiltakozó gyűlések voltak Ferrara tartomány más városában is.

Brescia uccán ipari és mezőgazdasági munkások üntettek, kérve a kormányt, hogy kezdjék meg a közmunkákat és szüntessék be a munkások elbocsátásokat. A munkások tüntető felvonulását a rendőrök gumibotokkal sem tudták feloszlatni.

## A prágai nemzetközi diákszövetség kidolgozza a diákok szabályzatát

PRAGA (Rador). A csehszlovák távirati iroda jelentése szerint a Prágában székelő nemzetközi diákszövetség a diákok jogainak szabályozását dolgozza ki. Ez tartalmazza: az összes felsőbb iskolákba való szabad beiratkozási lehetőséget az összes országokban faji különbség nélkül; a tanítás ingyenességét; ingyenes orvosi kezelés stb. A szövetség közéjébe azoknak a könyveknek névsorát, amelyekben fasizta ideológiát propagálnak, faji teoriat terjesztenek és háborúra uszítanak. Tiltakoznak az ellen, hogy ezeket a könyveket még számos nyugati egyetemen és gyarmati iskolákban használják.

## URANIA-MOZGO

Előadások: 3, 5, 7 és 9-kor

MAI Bemutató!

A Szovjet kémelhárítás hősiességének a második világháború folyamán

## A kémelhárítás titkai

Főszerepben:

Pavel Kadociniov

# Az MNSz. megacélozottan került ki a reakciós jelszavak elleni harcból

**Bányai László megállapításai a Scănteiaiban a dolgozó magyarság új feladatairól**

A Romániai Magyar Szó legutóbbi számában ismerteti Bányai Lászlónak a Magyar Népi Szövetség országos elnökeként a Scănteiaiban megírt cikkét.

Cikkében Bányai László ismerteti azt a hathatós támogatást, amelyet a munkásosztály pártja, a Román Kommunista Párt nyújtott a Magyar Dolgozók Szövetségének (MADOSz), amely 1934 óta a romániai magyar dolgozó tömegek harcos, demokratikus szervezete, 1944 óta pedig az MNSz-nek, amely a MADOSz-ból nőtt fel, a romániai magyar lakosság demokratikus alakon való megszervezésére.

Miután leírja, hogyan igyekezett a reakció a „magyar egység” jelszavával eltéríteni a MNSz-t demokratikus célkitűzéseitől, Bányai László ismerteti az MNSz helyi szervezeteiben lefolytatott legutóbbi vezetőségválasztások körülményeit.

Válaszolja azt a harcot, amelyet az MNSz a porhantó, sovíniszta, elvielen „magyar egység” veszedelmes jelszavának kiküszöböléséért folytatott.

Több, mint 14 ezer irányító vett részt a választási kampányban — Szepetember 15-e és október 31-e között több, mint 1500 szervezetben voltak választások.

Az erdélyi magyar reakció minden erejét arra összpontosította, hogy a tömegeket a választásoktól való távolmaradásra bírja és így remélte továbbra is megtartani az MNSz vezető szerveiben elfoglalt kulcsállásait.

A reakció összes mesterkedései azonban kudarcot vallottak. Jó lehet a választásokat az őszi vetési hadjárat időszakában tartották, a résztvevő választók száma felülmulta az összes előző évek hasonló adatait.

Az MNSz tagjainak száma, — írja Bányai László — mindenütt emelkedett. A legutóbbi választásokat megelőző kampány idején az új tagok száma egyes megyékben a háromszázat is elérte. Ezek mind dolgozó kis- és középparasztok. A szervezetek vezetését főleg városi és falusi dolgozók végzik.

A választások eredménye valóban azt mutatja, hogy az ugynevezett „magyar egység” nacionalista jelszava nem talált viszhangra az ország dolgozó magyar tömegeinek sorában. Ez a képmutató jelszó, amelyet a kizsákmányolók terjesztettek a széles dolgozó tömegek mindegyre fokozódó osztályvontulataiba ünközött, megakadt és meg is bukott.

Az osztályharc lendületének csökkenésére és a sovíniszta izgatásra bedobott jelszó elleni tántoríthatatlan harcból az MNSz megacélozottan, egybeforottnan, erősebb, cselekvőbb és nagyobb taglétszámmal került ki.

Az események maguk cáfolták meg azokat, akik attól való féltelmükben, nehogy „gyengüljön” a szervezet, nem mertek harcos jelszavakat hangoztatni a városi és falusi kizsákmányoló rétegek ellen. A falusi és városi szűkebb magyar népi tömegek, mint eddig még soha, azono-

sították magukat az MNSz akcióival és követték a munkásosztály élharcos csapata, országunk dolgozóinak vezető ereje, a Román Munkáspárt által kijelölt irányvonalat.

Az MNSz helyi és megyei választásait rövidesen követi a MNSz országos kongresszusa. A központi vezetőség megválasztása mellett a kongresszus új szervezeti szabályzatot hivatott kidolgozni, amely megfelel

jen országunk nagy politikai és társadalmi átalakulásainak. Ez a szabályzat visszatérőzi majd a széles magyar munkásömegek azon törekvését, hogy a Román Népköztársaság összes haladó erővel, a Román Munkáspárt vezetésével, feltétel nélkül beilleszkedjenek a szocializmus építésének munkájába és harcába” — fejezte be cikkét Bányai László.

## „Gondolataink a békeakarattal és a nyugodt élet iránti vágy szárnyain szállnak asszonytársainkhoz”

**A borossebesi UFDR asszonyai önkéntes munkával adnak jelentőséget a nők világkongresszusának**

Vezetőségük ülésén ismertették és méltatták az UFDR borossebesi szervezetében a Demokrata Nők Nemzetközi Szövetségének Világkongresszusát, amelynek tisztelt tere a következő önkéntes feladatokat és munkákat vállalt:

A vezetőség tagjai, egy-egy rendszeres taggal, bejárja a környező falvakat, előadást tartanak a kongresszus jelentőségéről és ahol szükséges, új vezetőséget választó gyűléseket vezetnek le.

Az ingyenes orvosi rendelő kitalariását és megszervezését 35 tag 120 órai munkával elvégezte. A szülőotthon 5 ágya részére ágyneműt varrtunk és babákezelőgyűjtőt gyűjtöttünk: 16 tagunk 32 órát dolgozott a tejközpontnál; az öregek otthonát — egy-

előre 3 lakóval — megnyitottuk, 12 szegény tanuló részére iskoláskönyveket szereztünk be és székházunkat feldisznítettük jelszavainkkal.

Gondolataink a békeakarattal és a nyugodt élet iránti vágy szárnyain szállnak asszonytársainkhoz, akik a világ haladó gondolkodású asszonyai és gyermekeink védelme névében jönnek össze a világ minden tájáról, hogy kongresszusi határozataikkal világítsák be követendő utunkat és vezessenek bennünket a további harcban, a végső győzelem kivívásáig: a népek békés együttműködésének megvalósításáig! Eljön a Demokrata Nők Nemzetközi Szövetségének Világkongresszusa!

Schwartz Erzsébet, levelező

## Ujabb hathónapi fogházra ítélték a szabotáló seprősi zsirosgazda papot

**Gyógyszercsempész bukaresti tornatanárt 10 évre és egy ékszer sibilónót 7 évre ítélte a Népbíróság**

Az aradi törvényszék Népbírósága tegnap ismét több nagyobb szabású szabotázslügyet tárgyalt. Ujból a Népbíróság elé került Montia Coriolan seprősi pap, akit mint emlékeztetés néhány hónap előtt csempészs miatt a feleségével együtt 6 hónapi fogházra ítélték. A büntetésnek csak egy részét töltötték ki, mert a végrehajtását akkor a felelősségi eljárással befűrészig felfüggesztették, mivel Montia földesgazda és az őszi munkálatok elvégzése érdekében kérte a szabadláb-  
ra helyezését.

Kiderült azonban, hogy sem a szántást, sem a vetést nem végezte el 18 holdnyi földjén, pedig két

lóval és vetőgéppel rendelkezik. Ujabb feljelentés alapján megadult ellene az eljárás és tegnap ismét 6 hónapi fogházra és 12 ezer lej pénzbüntetésre ítélték.

Az ítélet-kihirdetést Montia már nem várta be, hanem nyomtalanul eltűnt a törvényszék épületéből.

Ez év augusztus 2-án Körtösön a vámvizsgálat során csempészs miatt eljárás indult Wexu Oscar bukaresti tornatanár ellen, aki

külföldről jövet, két háromlós propellert, penicillint és különböző más gyógyszereket akart engedély nélkül az országba csempészeni és ezért most, — távollétében — a

Népbíróság 10 évi fogházra és 318.000 lej pénzbüntetésre ítélte.

A gyógyszereket elkobozták.

Herirta Agitinis bukaresti nő a bíróság

7 évi fogházra és 340.000 lej pénzbüntetésre ítélte.

mert nagymennyiségű aranyat és ékszereket akart kicsempészeni az országból. A tárgyaláson a vádlott nem volt jelen.

## A tejtermékek és túró- lélék kereskedelmi for- galmanak szabályozása

Miniszteri rendelkezés intézkedik a túró-, vaj- és más tejtermékek kereskedelmi forgalmáról, amely megtiltja eme élelmiszerek viszonteladására történő vásárlását, ha az nem a kereskedelmi és élelmiszerügyi minisztérium előzetes engedélye alapján történik. Az 1949 évi törvényalkotás céljából kizárólag az aradi vágyár (Dobroganu Gh. rea ucca 47) fovalkozhatik Aradmegyében tehéntej, tejföl, tehéntejből készült száraz sajt gyűjtésével. A rend let ellen vétőket szabotázás címén vonják felelősségre.

## KULFÖLDI GYORSPOJTA

NANKING. A kuomintang csapatok újabb súlyos veresége szenvedtek: ismét 3 hadosztályukat semmisítették meg a főlzabadiú demokrácia egységek. A néphadsereg elfoglalta Ling-Hsi városát, amely 50 kilométerre fekszik Peng-Fu-tól. A szabadságharcosok újabb nagymennyiségű hadianyagot zsákmányoltak.

BUDAPEST. A szerdén kezdődő női nemzetközi világ-értekezlet külföldi delegátusai részére sajtókonferenciát rendeztek a magyar fővárosban, amelynek során a Demokrata Nők Világösszövetségének elnöknője ismertette a nők harcait a békéért a fejlődésért és a demokráciáért. Ezt követően a különböző országok küldöttei ismertették a nők helyzetét országukban.

LONDON. November 26-án Londonban ülésezett az angol-szovjet barátság társasága és az ülésen Hutchison munkáspárti képviselő mondott beszédet, hangsúlyozva, hogy Nagybritániának ki kell kapcsolódnia az amerikai katonai szövetségből. Az ülésen határozati javaslatot foradtak el, amelynek értelmében ki kell küzöbölni azokat a véleménykülönbségeket, amelyek Anglia és Szovietunió között fennállnak és baráti együttműködés alapját kell megteremtetni az általános béke és fejlődés érdekében.

SZOFIA. Hivatalos jelentés szerint a bolgár kormány felvette a diplomáciai kapcsolatot Koreával és Izrael államaival.

NEWYORK. (Rader.) A Newyork Times tangeri levelezője írja, hogy Franco Spanyolorsága meg akarja kísérelni Tanger visszaszerzését. A levelező rámutat arra, hogy a marokkói spanyol vámbatóságok akadályozzák Tangernek a spanyol földön történő élelmiszer ellátását, azt a látszatot akarva kelteni, hogy a tangeri nemzetközi közigazgatás nem képes a helyzetet megoldani.

**Figyelem! Megnyílt a**  
**CARTEA RUSA-nál**  
**a Játékosztály**  
**dúsan felszerelt raktárral**



## Ezt láttuk még...

## „Legjobbak a kilátások“

arra, hogy Arad labdarúgó sportja előbbtől kimarad az Aligából. A volt kétszeres országos bajnok és kupagyőztes ITA csapata olyan helyre került, ami már meghaladja a klubérdeklődést, sőt túlmegy az aradi sport jelentőség határán. Mert ott feltétlen súlyos bajok vannak, ahol ilyen jellegű romlási folyamat mutathatók. Amikor az egész ország sportjában új szellem megjelenésén dolgoznak, nem lehetnek közbölcsek az ilyen „lecsuszás” valódi okai. Nyilvánvaló egyrészt, hogy az ITA nagy formája a professzionizmus meggyilkozása volt; de ugyanígy nyilvánvaló az is, hogy amikor a professzionizmus felszámolása idejében az ITA-nál is intézkedések történtek, ennek a változásnak sokkal alaposabban kellett volna illetékes szakszervezeti és sportkörök figyelmének tárgyát képeznie. Hasonló, sok vonatkozásban azonos jelenség játszódott le nem is olyan régen az AMTE-Vörös Lobogó labdarúgóinál — egészséges kiadásban. Nem látjuk azonban ezt a politikai elhárítottságot az ITA-nál végbenéző folyamatban. Eddig az ITA helyzete nagyrészt a csapat vezetőségének érdeklődési körében mozgott és politikailag nem foglalkoztak eléggé a kérdéssel: lehet-e az ITA, hogy olyan nagyüzem, mint az ITA-gyár sportcsapataiban kizárólag a professzionizmus utáni sóvárgás, a régi fogadás: „pénz nélkül nem játszunk”, szelleme uralkodik.

Mellébeszélés lenne ismét: balserencséről szólni, arról, hogy a legutóbbi mérkőzésen, amikor a sereghajók között levő medgyesi csanattal döntetlenül végzett a volt bajnok, — Márki megsejült, Pecsovszki állt a kapuba és így tovább. Itt nem egyetlen mérkőzés, nem balszerencsék sorozata tört pálcát az ITA jó szereplése felett. A szellem rossz, a hangulat egészségtelen és bizony ezzel még nem foglalkoztak kellő eréllyel. Nem csupán a népi sport illetékes tényezőinek feladata az ITA ügyét tisztázni, de a szakszervezetet is kell, hogy érdekelje az igazi népi sport szellemével szemben megmutatózó visszahatás. Nem vonatkoznak ezek a megállapítások természetesen az egész csapatra; de az a tény, hogy a csökönyös professzionisták úgy hagyták ott a csapatot, hogy ennek érdekében, megerősítésére semmi sem történt és történhetett — feltétlen részese, sőt döntő okozója az „összecsukódásnak”.

## Sokban hasonló

a helyzet az aradi CFR-nél is. Ez a csapat az őszi bajnokság közepéig úgy működött, mintha meg akarná nyerni az őszi bajnokságot B-ligás csanortában, — de aztán teljesen érthetetlen visszacsúszás állt be. Nem magyarázza ezt meg az a néhány sérülés, amelyet egyes játékosok el szenvedtek, mert általában a csapat összmunkája lett olvanná, amely sok kívánnivalót hagy hátra. Több játékos érthetetlenül gyenge for-

mát árult el és ez az eredményesség rovására ment. Olyan ellenfelekkel szemben maradt alul az aradi vasutascsapat, amelyeket feltétlenül le kellett volna győznie tudása alapján. És a legutóbbi mérkőzésen még egy jelenség tűnt szembe: a csapatnak nincs meg az állóképessége, sok játékos nem bírja végig a mérkőzések iramát. Ezt igazolta a szatmári CFR elleni mérkőzés, amelyen a szatmári vasutasokkal győztek, hogy kondíció tekintetében felülre álltak az aradi CFR-nek. Az illetékesek feladata ezeket a hibákat kivizsgálni és minden erővel odahatni, hogy azokat ki lehessen küszöbölni. Ezen a héten zárul a labdarúgó-bajnokság őszi idénye és a téli szünet módját nyújt arra, hogy csapataink megfelelően készüljenek fel úgy fizikailag, mint lelkiileg a tavaszi idényre. Ha csapataink helyes és megfelelő sportfelkészültséggel és politikai útmutatással rajtolnak a tavaszi idényben, akkor helyrehozhatók azok a hiányosságok, amelyek az őszi szezon folyamán mutatkoztak.

## Boxolóink

több támogatást érdemelnek az egyesületek, szakszervezetek részéről. Ezt a népszerű sportágat jelen pillanatban csak a CFR és az Indarrara kultiválja kellő módon, az ITA és az AMTE-Vörös Lobogó meglehetősen elhanyagolja a boxsportot.

A vasárnapi verseny, amelyet a vasutasbajnokság keretében bonyolítottak le, igazolta: tehetségrekben nincs hiány, csak versenylehetőséget kell biztosítani számukra, hogy kellően fejlődhessenek. Feltétlenül szükséges lenne a téli idény

ben hetenként versenyeket rendezni és meg kell hívni a környező városok, mint Temesvár, Nagyvárad, Resica, Lugos ökölvívó válogatott csapatait Arad válogatott ellenfeleként, a revansmérkőzéseken pedig el kell látogatni ezeket a városokba, mert csak az állandó versenyzés révén fejlődhetnek ökölvívóink. Aradon Goja, Belai, Dragos, Stefu, Zabos, State, Cucuicu, Bérczi, Opriș, Boros személyben megfelelő keret volna, amelyből össze lehetne állítani a válogatott csapatot. Ez a válogatott azután hétről-hétre komoly versenyek keretében megéledve vértől is egyenrangú ellenfelévé válnék az ország bármely ökölvívó csapatának. Természetesen emellett az utánpótlás kérdését is felszínre kell tartani és miután jó edzőink vannak, ezt a problémát meg lehet oldani.

## Küzdelem után

nyertek csak kardvívóink Temesváron, ahol olyan csapatot győztek le, amely tudásban alatta áll az aradinak. Mégis nagyon meg kellett dolgozni a győzelemért és ez csak részben tulajdonítható az aradi vívók számára szokatlanul kemény padolathoz. Nagyrészt azzal magyarázható, hogy vívóink talán kissé elbizakodottak voltak a gyengébb ellenfelekkel szemben. Mindenesetre jó tapasztalat volt a temesvári verseny a további küzdelmekre és azt igazolja, hogy minden versenyt a legteljesebb erőbedobással és akarással kell végigküzdeni. Különösen áll ez a tétel a most soronkövetkező mérkőzésre, amelyen Nagyvárad válogatottja lesz az aradi vívók ellenfele.

## Pompás küzdelmek a kerületi torna-versenyen

Vasárnap és hétfőn bonyolították le a kerületi torna-bajnoki viadalt, amelyen az élgárda versenyzői nem vettek részt, de így is pompás küzdelmek voltak és a fiatal tornászok fejlődéséről tettek tanubizonyítást. A verseny részletes eredményei a következők:

FERFI VERSENY: Nyújtón: 1. Nateda AMTE-Vörös Lobogó 7.50. 2. Kálmán SFP 6.25. 3. Csik SFP 4.25. Korlát: 1. Csik 8. 2. Kálmán 7.25. 3. Kreszta SFP 6. Gyűrű: 1. Csik 7.25. 2. Kreszta 7.25. Nateda 7. Lovon: 1. Kreszta 6.50. 2. Nateda és Csik 5. 3. Koszta SFP. Fej: SFP és Kálmán 4.25. Talajtornában: 1. Kreszta 7.50. 2. Damian AMTE-Vörös Lobogó 6.50. 3. Nateda és Csik 6.25. Lóugrásban: 1. Kálmán 6.25. 2. Csik 5.50. 3. Damian és Fejes 4.75. Összeállított versenyben: 1. Csik 36.75. 2. Kreszta 36.25. 3. Kálmán 34.25.

Eladók és kölcsönzők szmokingot és fekete ruhákat Rahakészítés a legújabb divat szerint

**SZÉKELY** írti-  
szabó  
ARAD, Eminescu 20

## Országos mezei futó - bajnokság Bukarestben

Bukarestben vasárnap az országos futó bajnoki versenyyel fejezték be az atlétikai idényt. Az eredmények a következők: **Iffjúsági 3500 méter:** 1. Pricop-Elétrica 11 p. 53.4 mp. 2. Mihailovici CFR Temesvár. **Senior 10.000 méter:** 1. Pandrea Vörös Zászló Brassó 33 p. 22.7 mp. 2. Victor Firea. 3. Catana. **Női 1200 méter:** 1. Edith Treball. 2. Dinescu. 3. Rely Stan.

CFR. most Moscovitelen

Kedden és szerdán szünet. Csütörtöktől:

**A sárkány**

Nagyszerű szövet vigjáték  
Előadások: 6 és 8 vasárnap  
3. 5 és 7 ór-ko.

## Közel másfélmillió könyvvel rendelkeznek a szakszervezeti könyvtárak

BUKAREST. Az Országos Szakszervezeti Tanács kezdeményezésére a szakszervezetek országsszerte könyvtárakat létesítettek a különböző szakmában működő dolgozók számára. Az országban eddig 3839 ilyen könyvtár létezik, összesen 1.460.000 kötet könyvvel. Brassóban például az Asra szakszervezetnek 3000, a Traktornak 6000 kötetes könyv áll rendelkezésére. A könyvtárak célja, hogy a dolgozók kultúr színvonalát emeljék, mert a könyv kétségelentül a leghatásosabb fegyver a tartós békéért és a népi demokráciáért folytatott harcban.

## M.N.S.Z. Székely

A III. KERÜLET UCCABIZALMI ÉS IRÁNYÍTÓ gyűlését, — a csütörtöki politikai előadások miatt — a jövőben minden szerda délután 6 órakor tartjuk.

A KOLOZSVÁRI Bolyai Egyetemén az előadások holnap, szerdán, december elsején kezdődnek. Ugyanakkor még beiratkozások is eszközölhetők.

— ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK. Kedd: Stabile (Frimu, v. Bratianu-ucca), Nistor (Köztörzsás útja), Angel (Miron Cristea-tér), Franckel (textilgyárnál).

— AZ ARADI KERESKEDELMI ISKOLA (volt kereskedelmi fiuliceum) december 8-án délelőtt 10 órakor az iskola igazgatóságának helyiségében zárt ajánlatú nyilvános árlejtést hirdet 4 fajansz WC. szállítására és felszerelésére az iskolai épületbe. Felbontások az iskolában tekinthetők meg és ugyanott fogadják el a zárt ajánlatokat, fentli időpontig. Az ajánlattevők a törvényes biztosítékot kötelesek letenni.

— NYUGDIJASOK JELENTKEZÉSE. Szerdán, december 1-én délelőtt 11 órakor az alatt felsorolt nyugdíjasok tartoznak az aradi törvényszék 102 számú szobájában működő felülvizsgáló bizottság előtt megjelenni: Patrascu Aurel, Cosma J., Lupsa Gheorghe.

— Az osztálysorsjíték igazgatósága közli a 43-ik játék III. osztálya november 18—19-iki húzásának eredményeit. A következő nagy nyeremények voltak: A 37.387 számú sorsjegy a három 1.000.000 lej-es prémium közül az egyiket megnyerte. Az 1113 számú sorsjegy 1.000.000 lej, a 60.613 számú 500 ezer, a 10.328 számú 200.000 lej, a 49.609 számú 100.000, a 33.394 számú 50.000, a 36.590 számú 50.000, a 12.626 számú 25.000, a 17.796 számú 25.000, a 48.627 számú 25.000, a 61.801 számú 25.000 lej nyert. Ezenkívül még 2490 sorsjegy nyert 4—25.000 lejig terjedő összeget. Miután a másik két 1.000.000 lej-es prémiumot nem húzták ki, átvitelték a december 9—10-iki IV-ik osztály húzására.

— A HÁZTULAJDONOSOK EGYESÜLETE felkéri a tagokat, hogy a lakbér után fizetendő különleges adóhátrétekek ügyében való utasítás miatt a titkárságnál sürgősen jelentkezzenek.

# Szentannán és Fazekasvarsándon is nagyot változott a világ...

**Sikerrel végződött a vetési csata - A falusi magyarság a románsággal együtt teljesen szabadon dolgozhat és élheti kulturális életét - a szövetkezetekben és hivatásokban nincs már nemzetiségi megkülönböztetés - A magyar iskolák és kulturális házak az új idők szellemét hirdetik.**

Amikor leszállunk a szentannai állomáson a vonatról és megjárjuk a vargabetűt, a község központjába érkeztünk. A barátságos, nyirkos őszi időben még cuppog a cipő a már szikkadó járdán. A különböző foglalkozású emberekkel szembeállva feltesszük a szokásos, általános kérdéseket: *mi újság, hogy megy a munka?* Ezekre - a beszélgetés megindítására feltett - kérdésekre a válasz nagyon kevés kivétellel az, hogy nincsen semmi újság és a dolgok mennek a maguk útján, mint rendszeren. Aprólékosabb kérdéseinkre azonban kiderülnek olyan dolgok, amelyek lényeges és alapvető változásokról beszélnek. Kétségteljesen például, hogy

a Román Munkáspárt mozgósító és felvilágosító munkája az őszi vetési csata teljes sikerére vezetett,

pedig az ide telepített újgazdák között nagyon sokan a földosztás után kezdtek foglalkozni földműveléssel, mivel azon a vidéken, ahonnan ide telepítették, lehetetlen volt a mezőgazdálkodás. A simándi állami gazdaság gépközpontja segítette a munkásságukat.

### Tények, amelyek igazolják a változást

A magyar elemi iskola szabadon és jól működik. A Magyar Népi Szövetség által rendezett műsoros teatréluánon a Román Munkáspárt és a demokrácia szervezetek képviselői kívül résztvett Braja N., az új főbíró is, ami Szentannán eddig még nem történt meg.

A hivatásokban már nem attól függ az ügyesbajos dolgok elintézése, hogy román vagy más nemzetiségű-e az illető. Ha csak 5-6 évre is visszagondolunk a szentannaiak - különösen a szegény dolgozók - emlékeztethetnek, hogy a „történelmi” kormányok gondoskodása csak az akkori főbírók, jegyzők és csendőrök úján kádát és ellenőrzött rendjeleiben merült ki. A dolgozó nép érdekében álló különvéleményeket és panaszokat nem volt tanácsos még hangoztatni sem. A többi „apróbb” dolgokat nem is említjük. Lemérhetjük ezt a mélyreható és lényeges változást. A Román Munkáspárttal és a demokratikus szervezetekkel való szoros együttműködés valóság és ezen keresztül adva van annak a lehetőség, hogy a további fejlődést előmozdítsák.

A Demokrata Nők Szövetsége, valamint a már megvalósított Kultúrothon is olyan erőket és lehetőségeket jelentenek, amelyekkel meg is gyorsíthatják a fejlődés menetét.

A tavaszi vetési előkészítésére szolgáló őszi mélyszántás munkája halad és ebben jelentős tényezőként szerepel az a Román Munkáspárt által megadott bizalom, amit a sikeres őszi vetési csata is még jobban megerősített.

### A szegények érezték fel a Fazekasvarsándi kultúrothon

A Szentannánól mintegy 5-6 kilométerre lévő Fazekasvarsándon is észrevehető változások történtek az

utóbbi időben. A legszembetűnőbb a kulturális felépítése.

*Az MNSz épületét alakították át, illetve kibővítették olyanformán, hogy két kisebb-nagyobb helyiséghez építve nagy 20 méteres termet nyertek,*

amely igen alkalmas gyűlések és előadások rendezésére.

*Az új épület már tető alatt áll, a helyiségek padozása most folyik.*

Az ajtók, ablakok faszervezete is már csak beszerzésre, üvegezésre és festésre várnak. A költségeket gyűjtés útján szedték össze. Az 53.000 lej, - amely ilyen formán összegyűjt - oroszlátrésze a szegény dolgozók pénze, 1-2 holdas gazdák 500-1000 lejezet adtak, sőt voltak közöttük, akik azt mondták:

*„Ha nem lesz elég testvérek, jöjjenek megint, adunk többet is!”*

Az építkezés nagyrésze pedig önkéntes munkával készült el. Különösen az asztalos munkát végzők érdemelnék dicséretet. Mest kora

### A jómodu Mód Imre zsirosgazda a magyar dolgozó nép ellensége

A községben 2 férfi és 3 női tanítóval négy osztályos elemi és - egyelőre - egy felsőbb osztályos magyar iskola működik, amely a következő években egy-egy osztály-

reggelitől késő estig dolgoztak, hogy minél előbb - a várható csőzések előtt - tető alá kerüljön az épület. A munka szellemi és erkölcsi vezetője Eszsig József, a község luteránus lelkésze, aki feleségével együtt felkes kulturális munkát végz az MNSz keretében.

A község román és magyar lakosai, kevés kivétellel az „Infratirea” szövetkezet tagjai. A magyar üzletvezető kérdéseinkre elmondja, hogy a szövetkezetek megyei szövetségénél (Federale) és az állami áruházakban, ahonnan a szövetkezetek szerzik be árukészleteiket, már nem tapasztalható a régen oly „divatos” nemzetiségi megkülönböztetés. Heterkint kétszer is jönnek be Aradba különböző árukért és ami van, abból tetszés szerinti mennyiséget szolgálnak ki. Például

*az utolsó két hét alatt közel 16 ezer liter petróleumot mértek ki a község lakosai között.*

A román és magyar lakosság közötti viszony igen jó.

lyal bővül. A tanítók és tanítónők az iskolán kívül is részt vesznek a kulturális munkában. Az őszi mélyszántás folyamatban

van, az őszi vetési sikerének hatására jellemző, hogy még a korai vetés akkora ellenzői is véleményét változtatva örülnek, hogy idejében vetettek.

*Az osztályellentétek Fazekasvarsándon is megvannak. A szegénnyel szembenálló zsirosgazdai tipikus példányú Mód Imre, a község egyik legvagyonosabb gazdája.*

Jellemző rá, hogy még a régi időkben, amikor a szegényebbnek 50-60 lej egyházi adót fizettek, Mód Imrétől perrel kellett a rá kivetett 160 lejt behajtani. A „ferblin” elvesztett ezer lejezet nem sajnálta, de most,

*amikor a MNSz székház részére gyűjtöttek, nem szégyelt 100 lejt „adományozni” és még ő sértődött meg, hogy tőle a gazdag embertől a kis összeget nem fogadták el.*

Gyermekeit visszatartja a MNSz szervezettől. Vagyonai göggyében lenézi a szegényeket, akiket „kódisoknak” nevez. Fazekasvarsánd dolgozó népe előtt mind világosabbá válik, hogy

*Mód Imre se nem magyar, se nem luteránus.*

Igazuk van: a módimrék nemzetisége a vagyon, vallása pedig a pénz.

A vonat ablakán kitekintve látjuk, hogy a hóeséstől „öszülő” földet itt-ott egy-egy szántó ember ekével festi barnára. A földben nyugvó magok várják a tavaszt, az éltető meleget. Falvaink dolgozó népe elvégezte az őszi munkát. Nyugodtan várhatja a tavaszt, amely még előbbre viszi a dolgozók társadalmát a szocializmus felé.

(-ij-)

# „A nemzetközi nőkongresszuson az anyák egységes akaratát képviseljük”

**Keresztül utazott a világkongresszus román küldöttsége - Feldiszített pályaudvar és háromszáz nő fogadta Aradon a román küldöttség tagjait**

December elsején kezdődik Budapesten a Nemzetközi Demokrata Nőszövetség 2-ik világkongresszusa. Erre a világot minden részéről küldöttek utaznak a magyar fővárosba. A román küldöttség hétfő délelőtt a bolgár küldöttséggel különvonattal utazott át Aradon. Az aradi pályaudvaron ünnepélyes fogadtatást készítettek elő a Bukarestből érkező és Aradról Budapest felé tovább utazó román küldöttség tiszteletére.

Bár az érkezésre vonatkozó értesítést csak hétfő reggel kapta meg az UFDR helyi szervezete, mégis a rendelkezésre álló néhány óra alatt a pályaudvart

szépen feldiszítették. Az UFDR aradi szervezetének több mint 300 tagja jelent meg az állomáson.

Negyed 1 óra után néhány perccel futott be a különvonat az aradi állomásra, ahol Margitáné, az UFDR aradi szervezete nevében üdvözölte a Budapestre utazó küldöttség tagjait, majd virág-sokrot nyújtott át. Czmas Elisabé a ITA gyári munkásnő beszélt ezután. Az üdvözléseket Ofelia Manole, az UFDR központjának titkára köszönte meg és a többiek között a következőket mondotta:

— A Román Népközársaság minden asszonyának nevében a

Nemzetközi Nőkongresszuson az anyák egységes akaratát képviseljük: védeni gyermekeinket és otthonainkat a háborús uszítók mesterkedéseit ellen.

Szabó E-si képviselőnő ezután magyarálatot beszélt az üdvözlésre megjelentekhez.

Bety Luca, a Budapestre utazó küldöttség egyik tagja munkatársainknak a következőket mondotta:

— Tudatában vagyunk küldetésünk fontosságának és ennek megfelelően képviseljük a dolgozó nők tömegét.

Az Internacionálé hangjától kísérvé gördült ki a vonat az aradi állomástól Budapest felé...

## „Klári néni” és a demokrácia

A nagylaki román katolikus plébános házvezetőnője, akit Nagylakon „Klári néni”-nek hívnak, nem csak hadilábon áll a demokráciával, hanem nagy taktikai tudást árul el azon merész embereknél kikérgetésében, akik az MNSz gyűjtőívével bátorkodnak az ő birodalmába, a plébánosi portára „behatolni”. Arról is nevezetes, hogy Nagylakon ő volt az egyetlen, akitől a szarvasnyomorévalban, a székely gyermekek megszöktek. Ugy látszik az

chiséget még mindig túrhetőbbnek tartották Klári néni bánásmódjánál. Továbbá, Klári néni „gondjaira” volt bízva egy szegény árva leány is, akit a legemberelenebb testi fenyegetésekkel „nevelt”. Egyik vasárnap ez a világtól elzártan nevelt leány az MNSz szervezetébe merészkedett. Erre a hallatlan „bűnre” az „édesnéni” (így szólítottatta magát a leánnyal) rágalomok és szidalmak között kékre verte a leányt, sőt

amikor megtudta, hogy valakinek elpanaszolta ezt, újra elővette a szerencsétlent, megverte, majd kiűzte a községből. Ez az emberi érzésből kivetkőzött személy valószínűleg „a ház ur-nőjének” képzelet magát. „Klári néni” már tele töltötte a demokrácia türelmepoharát. Ideje volna eltávolítani helyéről, kellő szakszervezeti ellenőrzés útján, hogy ne kompromitálja tovább a becsületes háztartásbeli alkalmazottak hírnevét.

F. J. Ievicskó.

## A szovjet fémipar rendkívüli sikerei

# Ezer tonnák és rubel-milliók a tervelőírások tulszárnyalásából

A szovjet dolgozók nagyszerű munkalendülete bizonyítja a háboru utáni ötéves terv sikerét

Magnitogorszk fémipari gyárainak munkásai, akik az idei év harmadik negyedében megkapták a „Munka Vörös Zászlaja” kitüntetést, az elmúlt hónapban további hatalmas sikereket értek el.

A gyár dolgozói már november hónapban 103,8 százalékkal teljesítették az öntöttvas, 105,8 százalékkal az acél, 106 százalékos arányban a hengerelt acél és 100,4 százalékos arányban a kokszttermelés tervelőírásait.

Az összes osztályok teljesítik és tulszárnyalják az új, fokozott munkanormákat és ezzel lehetővé teszik a gyárnak, hogy az ötéves terv döntő éveinek, a harmadik évnek elő

irányzatait idő előtt teljesíthesse. Orlova és Cserkazova mesterek brigádjai november hónap első felében 490 tonnával többet olvasztottak, mint amennyit a termelési program előírt.

Az acélöntők már el is végezték évi munkatervüket és már az 1949 év tervelőírásainak keretében dolgoznak. Így, Martin Prijanikov öntő a jövő évi munkatervének keretében már 980 tonna acélt, B-din öntő pedig 1620 tonna acélt öntött.

A magnitogorszki kombinátum kollektívája kötelezettséget vállalt, hogy az idén 45 millió rubelt taka-

rit meg.

A kombinátum eddig 47 millió rubel összeget takarított meg a tervelőírásokon felül.

Ugyancsak jelentős sikereket értek el a Kuzneck-medence fémipari műveinek dolgozói is.

Már eddig túlteljesítették a fém- és az acélgyártás évi termelési programját. A „Martin”-osztály kollektívái két héttel hamarabb fejezték be a 11 havii termelési programot.

A kuznecki kombinát semmiféle anyagi támogatást nem kap az államtól. Az üzem 50 millió rubelt takarított meg a tervelőírásokon felül.

## Ujabb szovjet szállítmány érkezett az országba

IASI. A román-szovjet kereskedelmi egyezmény keretében Unghe-ni határállomásnál újabb nagy szállítmányok érkeztek az országba és pedig ipari koksz, tűzálló téglák és műtrágya, amelyeket a Szovjetunió szállított.

## Bőséges a színes gyapottermés

Az ashabadi „Csapajev”-lőhöz az idén bőséges színes pamuttermést ért el zöld és barna gyapotban. Ebből a gyapotfajtából amelynek magvait a türkmén műcsinivista ültetvényesek vlogaták ki, hektáronként 1470 kilogramm termelt.

## Rádióműsor

KEDD, NOVEMBER 30.

BUKAREST. 13.30: Zenekar. 14: Hírek. — 18: Hanglemezek. — 18.30: Orosz nyelvleckék. — 19: Magyar közvetítés. — 19.35: Rádióegyetem. — 19.45: Munkásnépek. — 20: Hírek. — 20.15: Badescu Constantin ének. — 20.30: Színházi este. — 21.30: Sportjelentések. — 21.35: Román népénekek és zene. — 22:30: Román műveltség oroszul. — 22.30: Beethoven művei: Ign Dobrogeanu Gherea zongorázik és Gheorghiu Stefan hegedül. — 23: Változatos zene és könnyű dalok. — 23.30: Hírek. — 23.35: Könnyű zene. — 23.50: Román zene.

BUKAREST II. 20: Közvetítés az Atheneul Romanból: a moszkvai Filharmónikusok zenekarának hangversenye.

BUDAPEST. 13: Hangszó, utó hírek. — 13.15: Déli hangverseny. — 14.20: Háziegyüttes. — 15: Hírek. — 15.15: Hanglemezek. — 15.30: Ifjúsági ének. — 17: Fel fedezők és feltalálók, eseményjáték. — 17.30: Orgona hangverseny. — 18: Hírek. — 18.10: Szovjet napok — szovjet emberek. — 18.20: „Szív küldi szívnek szívesen”. — 19.20: „Szív küldi szívnek szívesen” (folytatás). — 19.45: Világhíradó. — 20: Külföldi művészek. — 21: Hírek, sport hírek. — 21.35: Rádiójáték. — 22.50: Hanglemezek. — 23: Hírek. — 23.25: Magyar nóták. — 24: Mi történt az elmúlt 30 nap alatt. — 24.45: Opera kórus. — 1: Hírek.

## Javítsa rádióját

szaküzletben

C I A C I S-cégnél

(v. Hammer)

A. r. a. d. Köztársaság utja 5  
Telefon: 31 47

## A moszkvai Trud írja:

# A Román Népköztársaság szakszervezeteinek tevékenysége fontos tényezője a szocializmust építő munkának

MOSZKVA. A „Trud” című lap hosszabb cikkben foglalkozik a Román Népköztársaság szakszervezeteinek tevékenységével és a Román Országos Szaktanács munkájával.

A „Trud” megállapítása szerint az Országos Szaktanács irányításával a Román Népköztársaság szakszervezetei nagyjelentős, eredményes munkát végeznek az ország fejlődésének a szocializmus felé vezető útján.

A legfontosabb vállalatok államosítása kapcsán a romániai szakszer-

vezetek, — írja a „Trud”, — a tömegek erőteljes mozgósítása, révén nagy mértékben tették lehetővé az ipari termelés eredményének fokozódását, a munka termelékenységének növekedését és a termelt árúk minőségének állandó javítását.

A szakszervezetek öntudatos munkájával vesz részt azokban az erőfeszítésekben, amelyek eredménye — fejt ki a továbbiakban a „Trud”, — hogy mind több modern mezőgazdasági gépet bocsátanak a dolgozó

földművelés rendelkezésére, azonkívül, hogy munkáscsapatok javítják a falvakban a parasztság szerszámait és gépeit.

A cikk a szakszervezetek működésének kiértékelése során arra a következtetésre jut, hogy a szakszervezetek tevékenysége nagy mértékben járul hozzá az 1949 évre kidolgozott gazdasági terv feladatának megvalósításához és szerepük nagy jelentőségű a Román Népköztársaság előrehaladásában, a szocializmus megvalósítása felé vezető úton.

## A „DL” jegyszelvényes nyugdíjasok is kapnak burgonyát

Az aradmegyei kereskedelmi igazgatóság értesítést kapott a kereskedelmi minisztériumtól, hogy a nyugdíjasok, akik DL jegyszelvények tulajdonosai, ezentel szintén részesülnek a burgonyakiosztásban, mint a többi dolgozó.

A BUKARESTI PALLADIUM CIRKUSZ ARADON. A főváros és egyben az ország egyik legnagyobb cirkusza, a Palladium, teljes személyzetével néhány nap múlva Aradra jön és az Imparator Traian (Attila) téri ren felépített, fűthető játékszínben megkezdte vendégszerelését.

— UJ BARÁZDÁT SZÁNT AZ EKE” a címe Solohovnak, a világhírű szovjet író regényének. A regény egyik legszebb részletét közli szépirodalmi részében az MNSz december elején megjelenő 1949 évi naplója. A 250 oldalas naptár ára 50 lej.

— FOGÁSZT KERES A POSTAI ALKALMAZOTTAK SZAKSZERVEZETE. Az aradi I. számú postahivatal az itt dolgozó postások részére fogászt szerződött és felkéri az érdeklődőket, hogy a legrövidebb időn belül jelentkezzenek a Frimu ucca 6 szám alatti főpostán, ahol benyújtják kérvényüket és ahol közlik az alkalmazási feltételeket.

# Uj záróra-rendelet lépett életbe Aradon

A munkaügyi felügyelőség közleménye

Az aradi munkaügyi felügyelőség közli az új üzleti záróra-rendeletet, amely november huszontkilencedikével lépett életbe.

1) MÉSZÁRSZÉKEK ÉS HENTESÜZLETEK naponta reggel 9—12-ig tartanak nyitva, szerdán, pénteken, szombaton pedig délután is 4-től fél 7 óráig. Vasárnap reggel fél 6 órától 10-ig tartanak nyitva.

2) GYARMATÁRU ÜZLETEK, TEJCSARNOKOK ÉS MINDENFÉLE ÉLELMISZERÜZLETEK délután 4—1-ig, délután fél 4-től 7 óráig tartanak nyitva szombat este fél 8 óráig zárnak. Szerda délután zárva tartanak.

3) VIRÁGÜZLETEK ÉS PÉNYKÉPESZETI MŰTERMÉK. egész napon át nyitva tarthatnak, az alkalmazottak

azonban csak déliótt 8—1-ig, délután 3—6-ig dolgoznak.

4) MINDEN MÁS ÜZLETET ÉS MŰHELYT déliótt fél 8-tól fél 2 óráig, délután 3—6-ig tartanak nyitva, hétfő és szerda délután zárva.

5) A PIACOKON reggel fél 7 órától 1 óráig árusíthatnak.

6) KERESKEDELMI ÉS IPARI VÁLLALATOK, amelyek üzletekkel, vagy műhelyekkel állnak kapcsolatban, az üzletek, vagy műhelyek árendijához alkalmazkodnak.

7) BANKOK, BIZTOSÍTÓK, ÜGYNÖKSÉGEK IRODÁI, KERESKEDELMI VÁLLALATOK IRODÁI stb. reggel fél 8 órától fél 3 óráig dolgoznak kedden és pénteken délután fél 5 óráig, fél 8 óráig is.

# KNAPP SÁNDOR

## kelfestő és vegytisztító ARAD

Üzlet: Frimu-u. 2-4.

Üzem: Episc. Radu 10.



# Művelődés

## Szovjet filmek - a megismerés új kapui

### Kulturéletünk

gyökeres változásával párhuzamosan megváltozik a film iránti igényünk is. A mozi a multban kizárólag „feladható” volt. A nyugati filmipar ma sem szolgál más törekvést, mint elterelni a tömegek figyelmét való életre nyomorúságaitól. A kapitalista világ kilátástalanságában bűnügyi és erotikus filmek tömkelege szolgálja ezt a felülről irányított szándékot. Irodalom és művészet a „tűlvilág” felé kacsint. Erről magunk is meggyőződhattünk a felszabadulás óta látott angolszász filmekből, hiszen a legnagyobb szabású, kétségtelen gondtal és művészi akarással készített film a „Csillagok felé” problematikája sem nélkülözte a metafizikai elemet. Ezzel a szellemi zsákutcával szemben a társadalmi, ideológiai, tudományos és művészeti megismerés új útját jelentik a szovjet filmek, amelyek sokoldalú úton, de mindig magasértékűen hirdetik az épülő új világ megnyilatkozását. Az építő bírálat szellemében meg kellett állapítanunk, hogy az előző években, az előző rendszerek általános lélekfájdalmának eredményeképpen a tömegek egy része előítéltséggel fogadta a szovjet filmalkotásokat. A magasabb szintű művészetet hirdető filmek nagy sikere azonban gyors ütemben oszlatta el ezt a féltékenységet. A szovjet filmek a megismerés új kapuit kinyitották, amelyeken keresztül politikai tudásunkat és szellemi képzettségünket új benyomásokkal gazdagító világba jutunk.

### A szovjet filmművészet

minden egészséges szellemi érdeklődést ki tud elégíteni. A hatalmas forradalmi filmsorozatból közelről megismerhetjük a Nagy Szocialista Forradalom éveinek izgalmas és tanulságos történetét. „Nevszky”, „Vasöklő Bogdán”, „Nagy Péter”, és a többi történelmi film megismertetett bennünket az orosz népmultjával és függetlenségéért folytatott hősi harcaival. Operettek, zenés vígjátékok, táncos revük, tömegelvonulások, az ifjúság ünnepei feltárták előttünk a diadalmas szovjet társadalom nagyszerű életét. A szovjet tudományos világ megvalósításából is kaptunk már ismertetőt. Legutóbb az östermetz megnyitásával a természet felismerésének új útjait barmultatba. A tőkés társadalom a természet valóságait is csak a saját vonatkozásaiban és saját szűk látóterében képes érzékelni. A szovjet tudományos film a természetet szélesebb távlaton át mutatta be. Ma nincs mozielőadás, hogy hamaképpen nem, filmhíradó formájában, ne ismerjük meg a háború

utáni öt éves tervek új és új gigászi építkezését, a szovjet ipari és mezőgazdasági termelés eddig soha nem látott új munkamódszerit. Megtudjuk a filmből, hogy a nehézipar gépi berendezései lényegesen megkönnyítik a munkás fizikai feladatait, látjuk az új bányaberendezést, amely fokozatosan tekintetbe veszi az egészségügyi követelményekre és amellyel, hogy az eddigiek sokszorosára fokozza a termelést.

### Megismerjük

a kolhoz valóságos életét és saját szemünkkel győződhetünk meg arról, hogy a reakció „csajkameséiv”

szemben, a kolhoz épügy magasabbrendű életet jelent, mint a szocializált gyáripar.

A szovjet filmművészet meghódította közönségünket, amely meggyőződhetett arról, hogy a nyugati filmek semmintmondó, vagy dekadens tárgyú „tartalmával” szemben, a Szovjetunióból érkező filmek egészséges új világszemléletet, a szocializmus társadalmát hirdetik. Anyagi és szellemi építőmunkánkban felbecsülhetetlen segítséget jelentenek a szovjet filmek, amelyek művészi keretben adják nekünk a szocialista társadalom sok tapasztalati értékét.

## Felavatták az ügyvédkollegium ARLUS-körének olvasótermét

Szombat délben ünnepélyes keretek között avatták fel az ügyvédkollegium ARLUS-körének olvasótermét. Az ünnepségen résztvettek: Banciu Alexandru dr. törvényszéki főbíró, Precup A. Sabin tanácselnök, Tincu Laurentiu a törvényszéki ARLUS-kör elnöke és Jura az aradi ARLUS-kióka titkára.

Gregorovici Stefan, az ügyvédkollegium ARLUS-körének elnöke nyitotta meg az ünnepséget és felkérte az ARLUS tagjait, hogy szorgalmasan látogassák az olvasótermet, amelyet modern könyvekkel, folyóir-

atokkal és lapokkal láttak el és bevezették a sakkjátékot is. Banciu főbíró, Tincu a törvényszéki ARLUS-kör elnöke és Jura az aradi ARLUS-kióka titkára beszéltek még, hangsúlyozva a román szovjet barátság elmélyítésének jelentőségét. Ezután Simandan ügyvédjelölt Majakovszkij egyik költeményét szavalta el. Ungár Imre dr. Wienavsky mazurkáját és Hubay hegedűszólóját játszotta el végül Barbus Victor dr. beszámolót mondott a második ARLUS-kongresszus eseményeiről.

## Arad dolgozó társadalma nagy érdeklődéssel tekint az „Elveszett levél” holnapi bemutató előadására elé

L. V. Caragiale sok sikert látott vígjátéka az „Elveszett levél”, ma már irodalomtörténeti értékkel is bír. Caragiale írói nagysága csak most domborodik ki igazán, amikor színrekerülő darabjai eredeti társadalmi törekvéseit tükrözik vissza. Az „Elveszett levél” művészi értékű tükröképét adja a bankárok és narybirtokosok egykori korrupciós politikai rendszerének, amely terror és féltrevezetés minden eszközét felhasználta a maga előnyére. Hosszú évtizedeken át az uralkodó rendszer száműzte a színpadról az eredeti elgondolást és ehelyett tipikus külvárosi komédiát vonultatott fel. Új színházainkra, új szellemű együttseinkre vár a feladat, hogy Caragiale eredeti értelmezésében kerüljön színpadra. Bukarestben ennek a feladatnak már eléget tettek és jelentős részben sikerült megoldani a

feladatot. Most az Aradi Állami Színház új társulata hozza színre a darabot, alapos, minden részletre kiterjedő művészi és ideológiai előkészítő munka után.

Az aradi bemutatóra szerda este kerül sor és a premiert nagy érdeklődés előzi meg. Ez érthető, hiszen az „Elveszett levél” úgy művészeti, mint politikai szempontból kiemelkedő alkotása a román színműirodalomnak. Kacagtató vígjáték és maró közéleti szatíra egyesül benne. Kvalitását még a reakció sem volt képes letagadni és meghamisításra kényszerült. A szerda esti bemutató kimagasló művészi esemény a városnak és a dolgozó társadalomnak megfelelően értékeli a darabot, amely szórakoztató jellegén kívül sok tanulsággal szolgál.

## Orosz- és szovjet zene ismertető hangversenyi rendez a művészek, írók és újságírók szakszervezete

Hasznos feladatot teljesít az aradi művészek, írók- és újságírók szakszervezete azzal, hogy a zenekedvelő közönséggel megismerteti az orosz és a mai szovjet zenét. Ezt a célt szolgálja az a hangverseny, amely vasárnap délelőtt 11 órakor lesz a szakszervezet helyiségében. A magas színvonalúnak ígérkező hangversenyre szép műsort állított össze a rendezőség. Bloch Rudolf Csajkovszkij „Canzonetta” és „Dal szöveg nélkül” szerzeményeit játssza hegedűn, Löwi Éva Rimszki-Korszakov dalt, majd Tikov szovjet zeneszerző egyik dalát énekli. Steinfeld Márta Musszorgszkij „Faluiban” és „Gopak” című műveit közvetíti zongorán, utána Nyóti Aladár, korszakos szovjet zeneszerző egyik művét hegedűli. Löwi Éva Rimszki-Korszakov és Greschaninov egy-egy dalát énekli, végül Bloch Rudolf, Wienewszki-Varlamoj „Moszkvai emlék” című szerzeményét hegedűli. Ugy a változatos, szép műsor, mint az előadók felkészültsége miatt a hangverseny nagy érdeklődésre tarthat számot. Meghívók érkezők a művészek, írók- és újságírók szakszervezetének főtéri jegyirodájában (a Szaktanács épületében), valamint a szakszervezet irodájában.

### Ma, kedd este

## Chicideanu Viorel hangversenye

Ma, kedd este rendez hangversenyét a színházban Chicideanu Viorel, a bukaresti állami opera népszerű tenoristája, akinek műsorán: Csajkovszkij, Gounod, Rimezki-Korszakov, Massenet, Donizetti operák áriái, Kálmán Imre, Brudiceanu szerzemények, olasz dalok szerepelnek. Zongorán kíséri Branzau Nicolae karnagy. A hangverseny iránt általános az érdeklődés. Jegyek a színházi pénztárnál.

## A termés és a behozatal csak felét fedezi India szűkségletének

BOMBAY (Rador). India élelmiszeri helyzete egyre súlyosabbá válik. Az őszi termésbetakarítás után megállapították, hogy a termés rendkívül gyenge, a behozatal pedig az évben 100 ezer tonnával kevesebb lesz, mint várják és csak a felét fedezi India lakói szűkségletének.

HÁZASSÁG. Munteanu Teodor és Váradai Pipi folyó hó 18-án házasságot kötöttek. Minden külön értesítés helyett.

### C O R S O - M O Z I

Előadások 3, 5, 7, 9 órakor

Ma és a következő napokon díjnyertes 1948-as c s e h filmóriás **Fehér sötétség** izgalmas cselekményű ellenállási film, amely mindenkit bámulatba ejt Fősz.: Boris Andrejev, Marie Prechovska

### V I C T O R I A - M O Z G O

3, 5, 7 és 9 órakor. Ma szünet

Holnap bemutató! Közkívánatra! **M A R I T E** Egy nő hősiességének önfeláldozása — harc a japánokkal Fősz.: Tatjana Lennikova, Jozas Lunas

### P O P U L A R - M O Z G O

3, 5, 7 és 9 órakor

Ma utolsó nap! **Külvárosi fiu** Holnap premier! **Házasság árnyékban** Ilse Steppat, Paul Klinger, Alfred Balthoff, Claus Holm, Willi Prager, Hans Liebelt

# A francia munkásmozgalom büszkesége a most lezárult bányászsztrájk

„A sztrájk lényes példája volt a harci készségnek és a munkásosztály öntudatának”

PARIS. (Rador). A francia bányász-szövetség határozatot hozott nyilvánosságra, amelyben november 29-ével a sztrájk beszüntetését javasolja. A határozati javaslat a következőket tartalmazza:

„A bányász-szövetség bizottsága elhatározta, hogy a sztrájkot még folytató 100 ezer bányásznak november 29-ével a munka újrafelvételét javasolja.

Üdvözlük az összes hősiessé sztrájkoló bányászokat, akik végig kivették részüket a harc-

ból, mely küzdelem a franciaországi munkásmozgalomnak büszkesége.

A reakciós kormány erőszakossága és az éhség egyes elvtársaink ellenállását meglőzte, akik fájo szívvel kénytelenek voltak felvenni a munkát. Miután az erők átcsoportosítása és más harci módszerek alkalmazása vált szükségessé, a bányász-szövetség irodája felhívja a sztrájkot még folytató 100 ezer bányászt: hétfőn, november 29-én vegyék fel ismét a munkát. Ezáltal is kövöcsöl-

hatnak egy hatalmas bányász-tömböt, amely megdőzött a harcban és amely az Országos Szaktanácsal együtt ki fogja vinni a sérültek orvoslását.

Dicsőség szervezeteinknek, amelyek az Országos Szaktanács tagjait képezik. Előre testvérek, ti lesztek a Holnap győztesei!”

A L'Humanité-Dimanche azt írja, hogy két havi hősiessé sztrájk után a francia bányászok ismét felveszik a munkát. Hoznak fényes példát a harci készségnek és a munkásosztály öntudatának.

póket termeljen. Hangsúlyozta a munkafegyelm fonosságát. Az Internacionale eljénélése után a bányászok ünnepség véget ért és a munkások tovább folytatták munkájukat.

A bőripari munkások termelőszövetkezete 62 dolgozót foglalkoztat. A szövetkezet nagyarányú rendelést kapott, ehhez megfelelő nyersanyaggal is ellátják, úgy hogy a termelés folyamatoságát teljes mértékben biztosították. Kész cipőket termelnek, ezenkívül javítóműhelyt is berendeztek az ITA és a „November 7” üzemekben, valamint külön műhelyt a Horia uca 5 szám alatt.

Ghitea Alexandru munkásigazgató mondotta, hogy rövidesen a Vöröslabogógyár és a CFR főműhely mellett is megkezdik működését a javítóműhely.

## Elértéktelenedett a nyugatnémetországi márka

PARIS (Rador). A Newyork Herald Tribune európai kiadása írja, hogy a nyugatnémetországi márka elértéktelenedése, alig néhány hónapra bevezetése után, ma már kétségelenné vált nemcsak Newyorkban, hanem a Frankfurt és hamburgi feketebörzse is. A lap közli, hogy a legtöbb ilyen német márka Svájcban keresztül kerül az Egyesült Államokba, Svájcba pedig Nyugatnémetországhoz csempesznek.

## Paul Elnard is részt vesz az Amerikai Kommunista Párt vezetőinek védelmében

PARIS. (Rador). Paul Elnard kiváló francia költőt választották meg annak a bizottságnak elnökévé, amelynek feladata az Amerikai Kommunista Párt 12 vezetőjének perében a védelmet ellátni. A tárgyalást négyszeri halasztás után január 17-ére tűzték ki. A védelmi bizottságot a művészet, a tudomány, a festészet és a színháztudomány francia kiválóságaiból állították össze. A bizottság elhatározta, hogy az egész országban felvilágosító hadjáratot indít, hogy a per megsemmisítését követelje.

## Időjárás-jelentés

Százszázötven nagy részét hideg száraz légtömegek borítják, csak az Atlanti-óceán partvidékén uralkodó tévábbra is az enyhé idő, Stockholm-ban és az angol tengerpartokon tegnap is 5-6 fokot mutatott a hőmérő, míg ganycszlopa, ezzel szemben Moszkvában mínusz 15, Varsóban mínusz 17, a magyarországi Nyiregyházán mínusz 19 és nálunk, Kolozsváron mínusz 21 fokos volt az éjszakai hideg. Havazás csak a nyugati részeken, Franciaországban és Ausztriában volt. Romániában sehol sem jelentettek havazást és tegnap még a déli órákban sem melegedett fel jobban az idő, míg éjszakai lehűlés ismét megközelítette a legtöbb helyen a mínusz 10 fokot.

VÁRHATO IDŐ: továbbra is csendes, száraz hideg marad az idő.

Tip. GUTENBERG, ARAD

# A magyarországi hároméves tervet két év és öt hónap alatt teljesítik

Rákosi magyar helyettes miniszterelnök beszéde az általános helyzetről

BUDAPEST. Rákosi Mátvás magyar miniszterelnökhelyettes, a Magyar Dolgozók Pártjának főtitkára a Párt központi bizottsága ülésén beszélt az általános helyzetről. Megállapította, hogy az ipari termelés Magyarországon a három éves terv keretében lényegesen emelkedett az 1933 évi termeléshez viszonyítva. Így

a kohászatban 62, a vegyi iparban 23, a szövőiparban pedig

10 százalékkal haladták túl a háború előtti színvonalat.

A vállalatok államosításával az

üzemeket nagyobb hasznosra telték és a fokozódó jóvellem új, hasznos beruházásokra nyújt alkalmat. Megállapítható, hogy a három éves gazdasági tervet 2 év és 5 hónap alatt teljesítik. A mezőgazdaság színvonalának emelésére a falvak népeit korszerű gépekkel látják el, traktor-központokat létesítenek. A szövetkezeti kérdéstről szólva megállapította Rákosi, hogy ez a falvak legfontosabb problémája.

ilyen mezőgazdasági szövetkezet működik és ezek feljuttatása elsőrendű feladat.

Belpolitikai síkon a szakszervezetek, az ifjúsági és nőszervezetek szerepének fontosságát hangsúlyozta. Rákosi, majd ismertette a nemzetközi helyzetet. Rámutatott a francia bányászok hősi harcára és vázolta a kínai és görög szabadságharcosok sikerit. Végül rátért Tito és klijkjenek áruló politikájára és hangsúlyozta, hogy a magyar nép barátsággal viseltetik Jugoszlávia népe iránt és nem hagyja magát a sovinezta uszítások által provokálnatni.

# Koholt vádakkal léptek föl a berlini angol-amerikai hatóságok, hogy elhárítsák a felelőséget az általuk teremtett türheteretlen helyzetért

A berlini lakosság nagygyűléseken követelte az egységes városvezetést

PARIS. Az Egyesült Nemzetek Szervezete közgyűlésén résztvevő amerikai küldöttség november 23-án írásos beadványt nyújtott be, amelyben megvádolta a berlini szovjet hatóságokat, hogy megakadályozzák a berlini német városvezetőket hivatása gyakorlásában. Bratvin tábornok az amerikai delegáció vádjával kapcsolatban leszögezte, hogy ez amerikaiak vádjai minden alapot nélkülöznek. Ismertette a tényleges helyzetet, amely szerint

még októberben az angol-amerikai megszálló hatóságok Berlinben a városvezetőség kettősítését akarták keresztülvinni és december 5-én új ugynevezett szeparatista választásokat is irtak ki.

A berlini nyugati övezetben különben a helyzet valóban türheteretlen: állandóan őráratok, tankok, páncélszerek cirkálnak az utcákon és tartják rettegésben a lakosságot. A helyzet tehát Berlinben valóban súlyos, ennek oka azonban nem a szovjet megszálló parancsnokság, hanem a nyugati megszálló hatalmak vezetőinek magatartása.

A demokrata német blokk a súlyos helyzetre való tekintettel kérte, hogy a városvezetést egységesítsék és Berlin lakói nagygyűléseken csatlakoztak a demokrata blokk felhívásához.

A berlini helyzetért tehát az angol-amerikai hatóságok a felelősök és hogy a felelőséget magukról elhárítsák, azért léptek föl most fel a koholt vádjaikkal.

# Bőripari munkások termelő szövetkezete kezdte meg működését Aradon

62 munkást foglalkoztat az új üzem, amely nagyarányú megrendelést és nyersanyagot kapott. — Cipőjavító műhelyt rendeztek be az ITA és a „November 7” üzemekben

Uj termelőszövetkezet kezdte meg működését Aradon. A bőripari munkások most alakult termelőszövetkezete a volt ERA kötőszövetgyár helyiségeiben kapott otthont és már néhány nap előtt megkezdte a termelést. Az ünnepélyes megnyitásra hétfő délelőtt került sor és ennek során a termelőszövetkeze nagy munkatérmeben Ghitea Alexandru munkásigazgató beszélt a dolgozókhöz. Támogatásukat kérte,

hogy együttes munkával fejlessék a szövetkezetet. A Román Munkás párt negyedik körzetének küldötte, Bribam beszélt ezután és rámutatott a Párt vezetésével és irányításával folyó osztályharcos munka fontosságára. Pavci, a Megyei Szaktanács üdvözlését tolmácsolta és felhívta a figyelmet a termelés, a munka termelékenységének fontosságára, valamint arra a körülményre, hogy a szövetkezet jó minőségű cipő-